

Odborná stáž v centre vzdelania

Cambridge, jún-september 2011



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Motivácia pre stáž

- Záľuba v tom, čo študujem – anglický jazyk ako taký, plus jeho výskum: tu ma najviac zaujímajú problematické oblasti slovenských žiakov v osvojovaní si AJ a dôvody, prečo sú práve tieto oblasti problematické pre nášho žiaka (vplyv rodného jazyka?)
- Túžba ísť na taký pobyt v anglicky hovoriacej krajiny, kde by som mala možnosť nielen praktizovať angličtinu, ale aj využiť svoje vedomosti z lingvistiky



Ako som získala kontakty?

Od učiteľov na katedre – PaedDr. Alena Kačmárová, PhD. – poskytla mi emailovú adresu mojej neskoršej mentorky (najprv jej dokonca sama napísala v mojom mene, inak by šanca na úspech bola asi menšia 😊).

Následná komunikácia už prebiehala len medzi mnou a mojou mentorkou, Juliou Harrison, PhD. Bola veľmi ochotná, zháňala pre mňa informácie o projektoch, do ktorých som sa mohla zapojiť, a dala mi možnosť vybrať si niektoré z nich podľa toho, čo ma najviac zaujíma (plus možnosť vlastného výskumu).



Organizácia Cambridgeskej Univerzity

- **31 colleges** = v slovenskom kontexte ako 31 fakúlt, ale s tým rozdielom, že každá college funguje ako samostatná jednotka, teda ponúka študijné programy všetkého druhu (ako samostatná malá univerzita)
- **Non-teaching departements (vyše 150)**, ktorých hlavnou úlohou je výskum, produkcia materiálov, publikovanie, manažment, atď.



Cambridge University Press (CUP)

- Jedno z non-teaching departments CU
- Základnou filozofiou je:

„Publikáciami napomáhať dosahovaniu cieľov univerzity: posilňovať vzdelanie, sprístupňovať vedomosti a realizovať výskum vo svetovom meradle.“

- Množstvo menších diverzifikovaných oddelení
- Jeho hlavnou úlohou nie je „len“ publikácia kníh
- Najväčším oddelením vrámci CUP: **English Language Teaching (ELT)** –
 - Hlavným cieľom je na základe najnovších trendov vo výskume osvojovania si cudzieho jazyka produkovať jazykové materiály, kurzy, učebnice, online jazykové programy, atď.
 - Tu sa navrhujú, editujú, upravujú učebnice a pracovné zošity, z ktorých sme sa (možno) aj my učili na ZŠ alebo SŠ



CAMBRIDGE

English Language Teaching



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ESOL

- **English for Speakers of Other Languages –
ďalšie z non-teaching departments CU**
- Produkcia testov, lingvistický výskum a validácia, rôzne európske
jazykové projekty, atď.



Moja pozícia

- Oficiálne som spadala pod **CUP**, kde som pracovala na ELT oddelení; no mojou hlavnou úlohou, ktorá trvala počas celej stáže, bola spolupráca na jednom z lingvistických výskumov **ESOL**
 - „Vývoj používania lexikálnych jednotiek u študentov na rôznych CEFR jazykových úrovniach“
 - Moja úloha v tomto projekte: príprava dát a prác študentov na analýzu – výber vhodných kandidátov podľa rôznych preddefinovaných kritérií, príprava výstupov na analýzu, práca s lingvistickými PC softwérmi pri vyhodnocovaní týchto dát, spracovávanie výsledkov.
- Pre CUP som spracovala len pár menších úloh (A. Capel)





Čo som stážou získala?

- Skúsenosť z fungovania jednej z najprofesionálnejších organizácií v svetovom meradle (systém práce, manažment, stratégie, ...)
- Rozšírenie jazykovej zručnosti – pre budúcu učiteľku AJ nevyhnutná skúsenosť
- Spoznanie kultúry, o ktorej budem raz učiť
- Kurz práce s korpusom (= zbierka dát písaného jazykového prejavu v angličtine študentov z celého sveta). Korpusová lingvistika je jedným z najnovších trendov v oblasti lingvistického výskumu, kde je potrebné vedieť, ako programy práce s korpusom fungujú, ako v nich hľadať a generovať dáta na výskum. Toto bola asi jedna z najužitočnejších skúseností.
- Naučila som sa pracovať s ďalšími lingvistickými softwérmi – na analýzu korpusu.
- Spoznanie reálnych nárokov, kritérií a meradiel validity a testovania hypotéz v procese výskumu.
- Obohatenie v oblasti procesu prípravy a výberu dát pre výskum, aby sa zabezpečilo, že výsledky budú validné
- Testovanie a validácia vlastných hypotéz v korpuse
- Osobne: rast a obohatenie, skúsenosť žiť sama takmer štyri mesiace



Čo som počas stáže pociťovala ako nevýhodu?

- ESOL sídli kompletne v inej budove v inej časti mesta – komunikácia výhradne emailami, vrátane inštrukcií ohľadom mojej práce, čo bolo niekedy podľa mňa zdĺhavé a neefektívne
- Chýbala mi rodina 😊



Ubytovanie

- Registrácia na stránke ubytovacích služieb CU:

www.accommodation.cam.ac.uk

ktorá po registrácii zasiela informácie a kontakty na dostupné ubytovania pre študentov/pracovníkov/výskumníkov prichádzajúcich na CU (domy, súkromné priváty, byty, ...)

- Privát – v rodinnom dome s rodinou s dvomi dcérami v mojom veku



CAMBRIDGE

English Language Teaching



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Moja “rodina”



Voľnočasové aktivity

- Cambridge ako taký, colleges, katedrály, univerzitné záhrady, univerzitná botanická záhrada, ...
- Filmové, divadelné, umelecké festivaly, koncerty, výstavy, ...
- Príroda okolo – neponúka až tak veľa možností ☹
- V lete menej študentov, menej busy social life
- Možnosti poskytnuté CUP – posilňovňa, ihriská, ...





Punting na rieke Cam





Colleges a univerzitné záhrady





Summer socials



Kontakt

- Cambridge University Press
The Edinburgh Building
Shaftesbury Road
Cambridge CB2 8RU, UK

email: information@cambridge.org



**Ďakujem za pozornosť a prajem
veľa úspechov pri organizovaní
vašej stáže.**

